2
Coordinatie
bureau

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 5e Mei 1953 door de Minister van Economische Zaken en Middenstand verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 April 1925, houdende inrichting van het Vast Electrotechnisch Comité", heeft de 16e Mei 1953 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre saisi par le Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes, le 5 mai 1953, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 25 avril 1925 organique du Comité permanent de l'Electricité", a donné le 16 mai 1953 l'avis suivant :

In artikel 1, 3°, van de Franse tekst komen de woorden voor : "en vertu des règles en vigueur", waarvoor de Nederlandse tekst geen acquivalent geeft. Daar zij nochtans overbodig zijn,kunnen zij geschrapt worden.

Andere opmerkingen zijn bij het besluit niet te maken.

A l'article 1er, 3°, version française, les mots "en vertu des règles en vigueur" n'ont pas d'équivalent dans la version néerlandaise. Ces mots étant en réalité superflus, ils pourraient être omis.

Le projet ne soulève pas d'autres remarques.

De kamer was samengesteld uit

de heren : F.LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter,
J.COYETTE, raadsheren van State,
K.MEES, raadsheren van State,
E.VAN DIEVOET, bijzitters van de afdeling wetgeving,
P.COART-FRESART, bijzitters van de afdeling wetgeving,
J.CYPRES, adjunct-griffier, griffier.

La chambre était composée de

Messieurs : F.LEPAGE, conseiller d'Etat, président,
J.COYETTE, conseillers d'Etat,
K.MEES, conseillers d'Etat,
E.VAN DIEVOET, assesseurs de la section de législation,
P.COART-FRESART, assesseurs de la section de législation,
J.CYPRES, greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.MEES.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.MEES.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,
(get.) J.CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,
(get.) F.LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H.Minister van Economische Zaken en Middenstand.
expédition délivrée à M. le Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes.

De 1953.

Le 1953.

De Griffier van de Raad van State,

Le Greffier du Conseil d'Etat,

R.DECKMYN.